

布蘭諾華人宣道會  
Plano Chinese Alliance Church

Sunday, April 24, 2022

5025 Custer Road, Plano, TX 75023

Tel: (972) 867-2990; <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言

深度委身於「彼此相愛」、「栽培門徒」、「成全聖徒的呼召」  
以建立神的子民。

We're committed to loving one another, making disciples,  
and fulfilling God's calling to build up His body.

Lead Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Pastor 牧師：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Y.M.: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

C.M.: 趙明淑 Ruth Zhao

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (Online)
1 <sup>st</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 <sup>nd</sup> hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (Online)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

週五 (Friday)

8:00PM	成人小組	Small Groups (Online)
	兒童組	Children Group (TBD)
	青少年組	Youth Group (Online)

中英文堂崇拜講員 (English & Chinese Worship Speaker):

林炳輝牧師 (Rev. Dr. Ben Lin)

音控組 (A/V Team): 邱垂政/張峻峰/黃英哲/馬少彥/宋高

敬拜組 (Worship Team): 沈郁翔/肖紅/楊晨東; 司琴: 李紋徽

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜

讚美祭

Worship Team 敬拜組

神哪！我要讚美祢/我對祢的愛永不變

寶座/耶和華的膀臂環繞我

Offertory Song 回應主恩奉獻詩歌 將你最好的獻於主

Prayer 獻身的禱告

Scripture Recitation 經文背誦

Message 信息

未戰先勝

林牧師 (Pastor Ben Lin)

約書亞記 (Joshua) 5: 1-15

Responsive Song 回應

我在這裡我願意

Announcement 報告

Doxology 三一頌

眾立

Benediction 祝禱

林牧師 (Pastor Ben Lin)

Amen 阿們頌

眾立

家務事 Announcement

- 歡迎新朋友，一次歡迎，永遠歡迎。  
Welcome new friends. Welcome once, welcome forever.
- 下週日(5/1)為主餐主日，記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成、劉寶志預備。  
Next Sunday we have Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us.
- 5/8(週日)母親節將舉行戶外聯合崇拜，早上10時開始，在Bob Woodruff Park (North Pavilion)，地址：2601 San Gabriel Drive, Plano, TX 75074。  
請預留時間參加，教會將預備午餐。  
Mother's Day (5/8 Sunday) we will have out-door joint worship starting at 10 am..  
The location is listed above. Please save the date and join us to celebrate Mother's Day.  
Lunch will be prepared.
- 5/8(週日)母親節我們也有兒童(12歲以下)奉獻禮，有心將自己的兒童奉獻的，請到辦公室索取申請表格。  
If you would like to participate in the child dedication, please pick up an application form from the church office.
- 感謝週日預備午餐的弟兄姊妹，也謝謝參與的小組，四月份由路加組幫忙，五月份將由信心組接替，謝謝各組長帶領組員服事。  
Thank brothers and sisters who prepare Sunday lunch. In April group Luke helps also. Group Faith will take over in May.
- 青少年事工 (Youth Ministry): 青少年週五和週日活動不再提供 ZOOM 鏈接，歡迎參加實體聚會。  
There is no ZOOM for the youth Friday and Sunday program. Please join "in-person".  
(請繼續下頁，Continue to next page)

7. Message from English Pastor Search Committee (英文牧師聘請委員會的信息) :

Opening For English Ministry Pastor Position

**Required Qualifications**

- Professional fluency in English
- Same spiritual and Biblical beliefs as PCAC and C&MA
- Has experience in serving in some ministerial leadership capacity within a local church
- Strong leadership skills
- Biblically sound preaching
- Willingness to work in a multi-generational and multicultural environment

**Desirable Qualifications**

- Master of Theology, Master of Divinity, or Master of Arts degree
- Has a family and children in where the candidate demonstrates spiritual leadership
- Understanding/fluency in Chinese
- Cultural understanding of Chinese
- Has a spiritual team, community, or accountability outside the church
- Served in a church in some ministerial leadership capacity for at least two years

**Responsibilities**

- Preach regularly to the English Ministry (at minimum twice per month)
- Preach to the Chinese Ministry with translation (at least once per quarter)
- Oversee youth, young adult, and adult ministries within the English Ministry, under the direction of the Senior Pastor.

8. 靈修 QT 的材料, 「活潑的生命」: 還有五月份簡體本/繁體本。

9. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹將支票投入奉獻箱內或寄到教堂: 5025

Custer Rd., Plano, TX 75023, 或網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>

For your offering, you may put into the offering boxes in the sanctuary, mail checks o church, or give on-line.

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups): 受難節禮拜, 沒有小組聚會

上週日實體聯合崇拜 (Last Sunday Joint Worship In-person): 154

上週日主日學 (Adult Sunday School): 24

新生活 6	教牧書信 (三)	列王記上 12	小先知書 6
-------	----------	---------	--------

週日詩班獻詩 (Adult Choir) 19

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 17

週四 姊妹會查經班 (Sisters Group) (24; 4/28 羅馬書 第二章)

11. 2022 財務奉獻報告 Offering Report

項目	三月奉獻 March offering	三月支出 March expense	三月底 累計結存 Balance till end of March	四月奉獻 April Offering
經常 General	44330.20	50802.34	-6472.14	21285.70
宣教 Mission	22830.49	22100	730.49	6239.80
South Asia				26
建堂 Building	27000	0	27000	1119.75
慈惠 Benevolent	2475	2000	475	209.75
愛心 Love Fund	5480	6830	-1350	1350
午餐 Lunch	1054	1021.01	32.99	772

books	167	360	-193	268
Drum class				80
總計 Total	103336.69	83113.35	20223.34	31351

至三月底經常費累計收入 (Till end of March General Fund Income total) : 137,588.46

至三月底經常費累計支出 (Till end of March General Fund Expense total) : 132,971.56

【信息大綱 Message Outlines】

1. 神 \_\_\_\_\_ 你 v 1-9  
God \_\_\_\_\_ you
2. 神 \_\_\_\_\_ 你 v 10-12  
God \_\_\_\_\_ you
3. 神是你的 \_\_\_\_\_ v 13-15  
God is your \_\_\_\_\_

致有兒童父母的一封信

~~兒童奉獻真義~~

神對我們教會特別寵愛, 使我們蒙受上主多方的恩典。而其中一項就是 神在過往的年月中, 不斷賜給我們很多可愛的寶寶, 平添很多的樂趣。亦使教會 - 我們這個屬靈大家庭的成員人數有所增長。

在保守福音派教會中, 他們通常是不施行嬰孩水禮的。因為聖經的明訓是信徒水禮(Believers' Baptism), 但他們卻有「兒童奉獻」典禮。誠然, 兒童奉獻典禮在聖經裡亦沒有明文記載, 但我們卻發覺 神對「兒童奉獻」在聖經裡佈滿了多方的隱喻, 暗示信徒這是一件非常有意義和有價值的事, 亦是蒙 神喜悅的事。

I. 首先, 讓我們看一看聖經對兒童奉獻的提示。

1. 舊約裡的一些先例。

在舊約時期凡以色列民中頭生的男嬰都得奉獻給 神, 以協助祭司的事奉(出 13:2,12; 撒下 1:20-28; 路 2:22-23)。這供奉的職份後來全部移交給利未一族(民 3)。但頭生的仍需贖回。

2. 耶穌留下的例證。

耶穌雖然沒有口頭贊同兒童奉獻, 但祂卻曾協助把兒童帶到教師面前領受祝福(太 19:13-15; 可 10:13-16; 路 18:15-17)。

(請繼續下頁, Continue to next page)

### 3. 新約對信徒父母的教導。

根據林前 7:14，孩童因信主的父母而成為聖潔，他們就從世界中分別出來，並且因為他們是信徒家裡的成員而蒙受保護與祝福。

## II. 其次，讓我們看一看兒童奉獻的一些實際價值。

1. 兒童奉獻鼓勵信徒父母正視他們身為父母的責任，但他們要以身作則在孩童面前樹立良好的屬靈風範(弗 6:1-4)。

2. 兒童奉獻能使父母們公開感謝 神對他們的恩典與賜與。並且祈求 神賜能力使他們能成為忠心良善的父母(詩 127:1-5)。

3. 兒童奉獻能使牧師有機會向會眾表示他對裝備成全聖徒作負責的父母的委身。

4. 兒童奉獻能鼓勵其他的信徒父母認清他們自己教養孩童的責任。

5. 創世記五章二十一至二十二節提到下一代對父母有多麼大的影響，因此我們得把兒童趁早奉獻給 神。

## III. 最後，讓我們看一看兒童奉獻的一些基本觀念。

1. 兒童奉獻絕不是讓父母推卸對孩童養育的責任。

2. 兒童奉獻並不等於救恩或部分的救贖。

3. 兒童奉獻也不是把孩子奉獻當全職傳道。

4. 兒童奉獻是把嬰孩分別為聖給 神。兒女本是耶和華的產業(詩 127:3)。因此把嬰孩奉獻只是奉還本屬於 神自己的。祂對孩子有絕對「行使權」。

5. 兒童奉獻是父母在 神，在人面前立約。藉著 神的恩典，並祂的啟示把孩童教養長大。使他一生愛 神愛人，並隨時準備奉獻，一生供主使用。

6. 奉獻兒童的父母本身必須是信徒，有良好的屬靈品行，並準備以身作則，過一種聖潔順服的屬靈生活。

因此可見，兒童奉獻是教會的一項重要事情，可激勵信徒的愛心、信心、和耐心。因此我鼓勵信徒父母，把您們的兒童僅早奉獻給 神，讓他一生活在主的應許裡。

祝 主恩浩大！

布蘭諾華人宣道會

## An Open Letter to Parents Who Have Child --- True Meaning of Child Dedication ---

God has a special favor for our church bestowing us grace of many aspects from above. One of them is that He keeps giving us many lovely babies and joyful moments during the past few years and adding constituents to this spiritual home of ours.

In conservative evangelical churches, baby baptism is not often performed. For the Bible is clear in “Believers’ Baptism”. But, they have “Child Dedication”. In fact, “Baby Dedication” is not recorded anywhere in the Bible, yet, we find God has many hints in the Bible regarding “Child Dedication” indicating to believers that this is a very meaningful and valuable thing to do and is pleasing to God.

### I. First, let us look at the Bible teaching about “Child Dedication”.

#### 1. Precedents in the Old Testament.

1. In the Old Testament days, the Israelites dedicated their first-born to God to help the priest in his service to God. (Exodus 13:2, 12; I Samuel 1:20-28; Luke 2:22-23) The responsibility of serving God later became the duty of the Levites. But the first born must be redeemed.

#### 2. Jesus’ example

Although Jesus has never verbally praised the child dedication, He did allow little children to be brought to him for His blessing. (Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)

#### 3. New Testament’s teaching to believers who are parents

According to I Corinthians 7:14, children become holy from parents who are believers. They are consecrated from the world and they are protected and blessed because they are members of the family of believers.

### II. Next, let us look at some of the practical values of Child Dedication.

1. Child Dedication encourages the parents who are believers to take seriously the responsibility of being the parents and yet requires them to be the spiritual role model of their children. (Ephesians 6:1-4)

2. Through Child Dedication parents can publicly thank God for His grace and gift. They can also pray to God to give them ability to become loyal and kind parents. (Psalms 127:1-5)

a. Child Dedication gives the pastor a chance to present to the congregation his charge to the parents who are equipped to become responsible parents and saints.

b. Child Dedication encourages other believers who are parents to understand clearly their own responsibility of raising their children. (請繼續下頁 Continue to next page)

- c. In Genesis 5:21-22 it was mentioned that descendants have a great impact on the parents. We therefore need to dedicate our children to God as early as possible.

### III. Lastly, let us look at some of the fundamental concepts of Child Dedication.

- Child Dedication will never be an excuse for parents to give up the responsibility of raising children.
- Child Dedication is not equal to salvation and not a part of redemption.
- Child Dedication is not to dedicate the child to be a full-time minister.
- Child Dedication is to consecrate the child and give to God. Children are a heritage from the Lord. (Psalms 127:3)  
Therefore, child dedication is to return to God what belongs to Him.  
He has complete “disposal” of the child.
- Child Dedication is a covenant between parents and God in front of congregation that by the grace and inspiration of God they will raise the child to love God and people and at anytime prepare to devote his or her whole life to be used by God.
- The parents of Child Dedication must be believers with good spiritual characters and ready to be a role model by living a holy and obedient spiritual life.

Therefore, child dedication is an important part of the church administration that can give rise to believers' love, faith and patience. Hence, we encourage the parents who are believers to dedicate as early as possible your child to God so that he/she can live his/her whole life in the promise of God.

May God bless you all!

Plano Chinese Alliance Church

### 【本週金句】

提摩太後書一章七節

因為上帝賜給我們，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、僅守的心（和合本）  
因為，上帝所賜給我們的靈不會使我們膽怯；他的靈使我們充滿力量、愛和自制。（現代中文譯本）

### 【上週 4/17 金句】

路加福音十七章二十一節

因為上帝的國就在你們心裏。（和合本）

因為上帝的主權是在你們心裏！（現代中文譯本）

## #禱告對方經歷神的愛



親愛的主耶穌，  
請打開\_\_\_\_\_（人名）的心，  
了解祢對他／她真實的愛。  
請讓他／她知道來到祢面前，  
不必使自己的生括盡善完美，  
就算他／她生活一團糟，  
祢還是接受他／她原來的樣子。  
當祢在充滿愛的懷抱中  
歡迎他／她時，  
請讓他／她看到祢對他的愛。  
禱告奉耶穌基督的名求，阿們！

論壇報  
Christian Tribune